

[Texte]

two official languages, and said, as I say, that the application of the system deserves scrutiny in order that it be as fair as possible and as responsive as possible to the needs and wishes of Canadians.

I just report that to you because it appears at this moment not to be common knowledge among the members of the committee.

The Chairman: Is that a change in his position in terms of official bilingualism?

Mr. Goldbloom: Yes, indeed. Mr. Getty said he is in favour of official bilingualism; he used those words, and when asked to repeat, repeated that he supports official bilingualism.

The Chairman: Most interesting. Mr. Gauthier.

Mr. Gauthier: Yes, it is very interesting, Mr. Chairman.

Mr. Edmonston: The facts have not changed one bit.

Mr. Gauthier: The facts have not changed. Mr. Getty has changed his—

Mr. Edmonston: Peter Lougheed called him.

Mr. Gauthier: Can I get back to the estimates for a few minutes?

Monsieur Goldbloom, à la page 12, il manque un tableau dans le texte français. Il faudrait peut-être demander à ceux qui font la révision de vos textes de... J'ai collé ici une copie anglaise parce que cela se lisait mal.

À la page 9, vous prévoyez 167 années-personnes.

M. Goldbloom: Oui.

M. Gauthier: Combien y a-t-il de contractuels là-dedans, monsieur Goldbloom, et combien y a-t-il de personnes nommées à terme? Vous pouvez me répondre plus tard, si vous le voulez. Également, combien y a-t-il d'employés nommés pour une période indéterminée? Je voudrais avoir le chiffre pour les trois catégories.

M. Goldbloom: D'accord.

M. Gauthier: Au niveau des déplacements, je vois que vous avez un budget de quelque 800,000\$. C'est à la page 23. Quelle est la politique du commissaire aux langues officielles en ce qui a trait aux déplacements par avion? Vous déplacez-vous en classe affaires ou en classe économique?

M. Goldbloom: Selon la loi constitutive, le commissaire a le droit de voyager en première classe. Je ne l'ai jamais fait. Je voyage généralement en classe affaires. Pour la plupart des déplacements, quand il n'y a pas de raison particulière de faire autrement, c'est en classe économique que les membres de l'équipe voyagent.

M. Gauthier: Que veut dire «Services professionnels et spéciaux»? C'est à la page 23. Il y a là un montant de 1,033,000\$.

M. Goldbloom: Nous avons, par exemple, une très petite équipe de conseillers juridiques, constituée de deux personnes, et nous avons besoin d'aide de la part d'études d'avocats pour la préparation de certaines causes, de certains travaux. C'est un élément important. Il y en a d'autres. Cela représente 400,000\$ pour l'année.

[Traduction]

Canada comme un pays ayant deux langues officielles. De plus, il a dit qu'il faut surveiller la mise en vigueur du régime des langues officielles pour s'assurer qu'il est aussi juste que possible et qu'il répond aussi bien que possible aux besoins et aux désirs des Canadiens.

Si je vous dis cela, c'est parce que cela ne semble pas être bien connu des membres du comité.

Le président: S'agit-il d'un changement de sa position en ce qui concerne le bilinguisme officiel?

M. Goldbloom: Oui, en effet. M. Getty a dit qu'il est en faveur du bilinguisme officiel. Ce sont les mots qu'il a employés, et lorsqu'on lui a demandé de répéter, il a répété qu'il appuie le bilinguisme officiel.

Le président: Très intéressant. Monsieur Gauthier.

M. Gauthier: Oui, cela est très intéressant, monsieur le président.

M. Edmonston: Les faits n'ont pas du tout changé.

M. Gauthier: Les faits n'ont pas changé. M. Getty a changé de...

M. Edmonston: Peter Lougheed l'a appelé.

M. Gauthier: Est-ce que je peux en revenir au budget des dépenses pour quelques minutes?

Mr. Goldbloom, there is a table missing on page 12 of the French version. You should perhaps ask those who revise your text to... I have glued in a copy of the English table, because it was difficult to read the text without the table.

On page 9, you give the figure of 167 person-years.

Mr. Goldbloom: Yes.

Mr. Gauthier: Of these, how many are contract employees and how many are term-employees? You may give me the answer later, if you wish. In addition, how many are indeterminate employees? I would like to have figures for the three categories.

Mr. Goldbloom: Fine.

Mr. Gauthier: I see on page 23 that you have a capital budget of some \$800,000. What is the policy of your Office with respect to air travel? Do you travel executive class or economy?

Mr. Goldbloom: Under our legislation, the Commissioner is entitled to travel first class. I never have. I generally travel executive class. In most cases, when there no reason to do otherwise, members of our team travel economy class.

Mr. Gauthier: What is meant by the "Professional and special services" on page 23? The figure given is \$1,033,000.

Mr. Goldbloom: We have a very small team of legal advisors—two people, in fact—and we need assistance from law firms in preparing some cases and doing other work. This is a significant part of this amount, there are other components as well. These costs amount to \$400,000 for the year.